

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»**

Кафедра английского языка и
методики его
преподавания

**Развитие иноязычной речевой компетенции детей раннего возраста вне
естественной языковой среды**

АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ МАГИСТЕРСКОЙ РАБОТЫ

студента (ки) 3 курса 301 группы
44.04.01 Педагогическое образование, профиль –
направления Иностранные языки в контексте современной
культуры

факультета иностранных языков и лингводидактики

Суйнышевой Ольги Сергеевны

Научный руководитель
доцент кафедры
английского языка и методики
его преподавания, к.филол.н.

подпись, дата

М.В. Золотарев

Зав. кафедрой
английского языка и
методики его преподавания,
к.пед.н., доцент

подпись, дата

Г.А. Никитина

Саратов 2019

Введение. Законы развития современного общества предъявляют жесткие требования к специалистам международного уровня. Знание иностранного языка, в частности английского, уже перестает быть преимуществом и становится необходимым фактором для достижения успеха во многих сферах жизни человека. Все больше людей не только стремятся овладеть английским языком, но и организуют процесс воспитания и образования своих детей таким образом, чтобы ребенок с детства рос в мультилингвальной среде.

Раннее обучение иностранным языкам является одним из приоритетных направлений в образовательной политике как Российской Федерации, так и западноевропейских стран. Достаточно сказать, что с 1994 года в рамках Совета Европы было проведено более 10 международных семинаров, посвященных тому или иному аспекту этой проблемы.

Актуальность настоящего исследования определяется необходимостью изучения проблемы преподавания английского языка на раннем этапе с целью выявления наиболее эффективных образовательных технологий и методов. Сложность выбора эффективной методики для обучения детей раннего возраста обуславливает недостаточную изученность данной проблематики.

Объект исследования – процесс формирования иноязычной речевой компетенции искусственного билингва раннего возраста.

Предмет исследования – педагогические условия формирования иноязычной речевой компетенции в процессе обучения английскому языку в раннем возрасте.

Цель данной работы – изучить особенности процесса обучения иностранному языку на раннем этапе, подробно разобрать феномен искусственного билингвизма и привести конкретные примеры заданий в рамках выбранных методик с целью облегчения поиска материалов для дальнейших исследований. Также настоящее исследование преследует цель проследить процесс формирования иноязычной речевой компетенции испытуемого билингва с рождения до 4 лет.

Для достижения поставленных целей в ходе исследования необходимо решить следующие **задачи**:

1. провести теоретический анализ научной литературы с целью уточнения понятий «раннее обучение» и «искусственный билингвизм»;
2. рассмотреть и проанализировать методы, приемы и формы, применяемые на ранней стадии обучения английскому языку;
3. описать особенности отдельных методов обучения и привести примеры упражнений для формирования иноязычной речевой компетенции в раннем возрасте;
4. описать особенности образовательного процесса испытуемого искусственного билингва, т.е. выделить успешные методики и приемы, определить и осветить пути исправления ошибок и трудностей в процессе обучения;
5. разработать авторские упражнения, необходимые для построения грамотного и систематического учебного процесса на раннем этапе обучения.

Для решения поставленных задач были использованы следующие **методы исследования**: кейс-метод, описательный и сравнительный методы, методы непосредственного наблюдения, системный подход (педагогическое проектирование и моделирование), разработка учебных материалов.

В данной работе были использованы как книжные, так и электронные информационные источники. **Методологической и теоретической базой** послужили исследования известных методистов Гальсковой Н. Д., Верещагиной И. Н., Архангельской Н.Н., Головчак А.Н., Черничкиной Е.К. и других. Также в данной работе были использованы разработки и исследования зарубежных профессоров и методистов: корейского профессора-методиста, Кэролин Линс и профессора университета Северной Каролины, Никмайер Р.С. Также были рассмотрены научные работы, в которых проблема искусственного билингвизма освещалась Ф. Грожаном, У.Вайнрайх, А. Павленко, А. Залевской, И.Л. Медведевой и др. В вышеупомянутых работах авторы уделяют особое внимание описанию различий между естественным и искусственным билингвизмом,

описанию психологических и нейропсихологических характеристик искусственного билингвизма, а также изучению ментального лексикона билингвов.

Материалом для исследования послужил личный долговременный опыт наблюдения и обучения английскому языку искусственного билингва раннего возраста, языковой материал представлен аудио и видеозаписями общим объемом 150 минут, педагогический материал составили образцы выполняемых билингвом заданий.

Научная новизна данного исследования заключается в комплексном описании методов раннего обучения, используемых при обучении искусственных билингвов раннего возраста, основанных на уникальном всестороннем описании «кейса» формирования иноязычной речевой компетенции искусственного билингва.

Теоретическая значимость работы состоит в том, что выводы и результаты, полученные в ходе исследования, могут внести определенный вклад в разработку методов и средств билингвального обучения английскому языку в раннем возрасте.

Практическая значимость состоит в том, что результаты, полученные во время исследования, могут быть использованы в ходе преподавания курсов по теории и методике обучения иностранным языкам и раннему обучению.

Апробация данной выпускной квалификационной работы состоялась на VII Международной научной конференции, посвященной 110-летию СГУ имени Н.Г. Чернышевского «Актуальные проблемы социально-гуманитарных наук и образования: сущность, концепции, перспективы» (15 апреля 2019 года).

По теме настоящей выпускной квалификационной работы были опубликованы следующие статьи: Довгая О.С., Тернова Н.В. Формирование иноязычных навыков младенцев вне естественной языковой среды // Иностранные языки: проблемы преподавания и риски коммуникации. Научные исследования студентов факультета иностранных языков и лингводидактики СГУ имени Н. Г. Чернышевского / под редакцией Назаровой Р. З., Спиридоновой

Т. А. Саратов: ИЦ «Наука», 2017. Вып. 10. 156 с. С. 46-52; Довгая О.С., Тернова Н.В. Искусственный билингвизм: миф или реальность? // Иностранные языки в контексте межкультурной коммуникации: Материалы докладов IX Международной конференции «Иностранные языки в контексте межкультурной коммуникации» (21-22 февраля 2017 года). Саратов: Саратовский источник. 2017. 324 с. С. 41-44; Довгая О.С. К вопросу о трудностях обучения английскому языку искусственного билингва в младшем возрасте // Актуальные проблемы социально-гуманитарных наук и образования: сущность, концепции, перспективы. Материалы VII Международной научной конференции / под редакцией Назаровой Р. З., Шендаковой О. А., Золотарева М. В. Саратов: Издательство «Саратовский источник», 2019. 1219 с. С. 453-457.

Структура работы определена задачами исследования, логикой раскрытия темы. Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованных источников и приложений.

Во введении обосновывается актуальность темы выпускной квалификационной работы, определяются ее цель и задачи.

В первой главе подробно описываются предпосылки раннего обучения иностранным языкам и особенности учеников раннего возраста.

Во второй главе подробно рассматриваются особенности развития иноязычной речевой компетенции испытуемого билингва, образовательная среда. Также рассмотрению подлежат результаты использования игр-потешек, стихотворений, песен, просмотра мультфильмов, обсуждения прочитанного на начальном этапе изучения английского языка.

В заключении магистерской диссертации сделаны общие выводы об особенностях процесса раннего обучения ИЯ, дается общая характеристика разработанных методов.

Список использованных источников содержит 55 ссылок на труды отечественных и зарубежных исследователей.

Приложения содержат транскрипции речи испытуемого несбалансированного билингва К. и пример задания, которое возможно использовать с ребенком на занятиях и совмещать с показом мультфильмов.

Основное содержание работы. Тема раннего обучения иностранным языкам была поднята в XIX веке. В настоящее время современные ученые, методисты и практики не пришли к общему мнению относительно того, что следует считать ранним обучением иностранным языкам. Для изучения иностранного языка в младшем школьном возрасте имеются благоприятные предпосылки.

Раннее обучение иностранному языку опирается на соответствующие возрасту психические и физические особенности ребенка, такие как любопытство, любознательность, потребность в общении, готовность и способность к подражанию, а также артикуляционные навыки. Дети открыты для всего нового, особенно, если это им преподносится в игровой форме и без принуждения. Они обучаются путем многократного прослушивания, что в конечном итоге приводит к способности говорить.

В последние несколько лет в словарях, научных статьях и методических пособиях все чаще встречается понятие «искусственный билингв», который изучает иностранный язык не путем прямого контакта с носителями языка, а через наставника, владеющего изучаемым языком как вторым или иностранным.

В данной работе остановимся на анализе процесса развития иноязычной речевой компетенции ребенка в возрасте от 0 до 4 лет в рамках исследуемого кейса, также в данной работе даются методические рекомендации, которые могут быть полезны при организации занятий на раннем этапе. Считаем данную область наименее методически раскрытой, т. к. общепринятое мнение гласит, что ребенка лучше обучать иностранному языку в дошкольном либо в младшем школьном возрасте. К примеру, профессор и ректор Московского государственного лингвистического университета Н.Н. Нечаев в своей статье «Обучение иностранному языку детей дошкольного возраста» отмечает, что наиболее подходящим возрастом для начала обучения английскому языку

является достижение 5-6 летнего возраста, акцентируя при этом готовность к осознанному изучению иностранного языка.

Прежде всего, представляется необходимым упомянуть физиологические предпосылки, а конкретно особенности головного мозга младенцев, которые позволяют считать обучение английскому языку, начиная с младенческого возраста, вполне рациональным и полезным. Так, например, нейрофизиологи выяснили, что звуки речи стимулируют нейронную активность в отделах головного мозга, отвечающих за речь. Соответственно, чем больше младенец слышит речь, тем больше активируются синапсы, находящиеся между нейронами, что способствует более продуктивному развитию головного мозга. Мощность синапса способствует связи и работоспособности сетей, которые поддерживают такие когнитивные способности, как обучаемость, память и другие. Также ученые доказали, что в возрасте 3-х месяцев способность ребенка распознавать колоссально увеличивается благодаря росту гиппокампа - части лимбической системы головного мозга. Языковые схемы прочно закрепляются в лобных и височных долях головного мозга на первом году жизни.

В младенчестве на развитие вышеупомянутых долей сильно влияет язык, который слышит младенец. Первые несколько месяцев ребенок, живущий в доме, в котором разговаривают на английском языке, может распознавать звуки, принадлежащие к другому языку. Эта способность теряется к концу первого года жизни. Язык, который ребенок слышит ежедневно, перенастраивает головной мозг для понимания конкретно этого языка. Итак, учитывая физиологические предпосылки строения и развития головного мозга младенца, можно констатировать, что первый год жизни ребенка является благоприятным периодом для начала изучения иностранного языка.

Одну из ключевых ролей в процессе обучения младенца английскому языку, безусловно, играет наставник. Зачастую, принимая во внимание младенческий возраст обучаемого, наставниками являются родители или близкие родственники. В данной работе необходимо выделить некоторые

ключевые качества и характеристики, которыми должен обладать наставник, обучающий малыша.

Во-первых, уровень владения английским языком должен быть не ниже независимого (Intermediate Level). Наставник должен обеспечить грамотную речь: фонетически и грамматически корректную.

Во-вторых, наставник должен иметь базовое представление о психологии ребенка первого года жизни. Безусловно, быть терпеливым, так как процесс обучения младенца в корне отличается от обучения детей школьного возраста и, тем более, взрослых. Необходимо понимать, что результаты не будут видны довольно длительное время (6-8 месяцев). Именно в этой связи многие современные педагоги скептически относятся к обучению иностранному языку в младенческом возрасте.

Опираясь на тот факт, что младенец воспринимает мир иначе, чем взрослые, подчеркнем, что требования к процессу обучения и ожидаемые результаты будут значительно отличаться от традиционного подхода к обучению иностранному языку.

Эмоциональная картина поведения ребенка во время восприятия иноязычной речи на слух является первостепенным доказательством успешности процесса обучения. Если ребенок раннего возраста внимательно смотрит на наставника во время занятия, улыбается, его взгляд сфокусирован, мимика и жесты выражают спокойствие, веселье или удовольствие – процесс обучения идет успешно.

Многие потенциальные наставники – родители и близкие родственники – не всегда могут представить себе четкую схему занятия с младенцем. Прежде всего, такие фрагменты ежедневного общения с ребенком, как похвала, критика, беседы перед сном должны по максимуму сопровождаться англоязычной речью. По возможности необходимо совмещать фразы с показом на себе или указанием на предмет, о котором идет речь.

В основе практической части данной научно-исследовательской работы лежит анализ и общие выводы относительно уровня сформированности

иноязычной компетенции испытуемого несбалансированного билингва К. Настоящее качественное исследование кейса охватывает временной период от рождения до 4 лет.

Данный метод направлен на комплексное изучение отдельного случая, произошедшего в определенное время и в определенном месте, а также имеющего строго определенные социальные и временные границы. Случай или кейс исследуется в его уникальности, неповторимости и невозпроизводимости в других условиях как индивидуальное самоценное, целостное явление во всей совокупности связей, его формирующих.

В настоящей работе метод кейсов используется для описания ситуации несбалансированного билингвизма. Объектом исследования стал проживающий в городе Саратове мальчик К., который является несбалансированным билингвом, так как проживает в русскоязычной семье, где все члены семьи, кроме мамы ребенка, разговаривают на русском языке. Мама является наставником билингва К. (далее - наставник), на регулярной основе проводит занятия с сыном, в ходе которых не только вводит новую лексику по разным темам и отрабатывает ее, но и учит его различным детским песням на английском языке.

Основным методом сбора материала исследования стали наблюдение и аудиозаписи, записанные мамой К. в ходе занятий. Порядка 30 записей включают в себя чтение книг с картинками, на которых изображены животные, чтение сказки «Спящая Красавица», рассказа “My Potty” и пение детской песни “Daddy finger” представлены в приложениях к выпускной квалификационной работе.

При анализе информации используется метод аналитической индукции. Данный метод заключается в том, что описываются события случая в хронологической последовательности их возникновения и разрабатывается категориальный аппарат для изучаемого случая, каждый элемент которого позволяет раскрыть логику его появления, становления, развития, преобразования и т.д.

Цель данного исследования – подробно проследить и описать процесс развития иноязычной речевой компетенции испытуемого К. на основе аудио и видео-материалов, воспоминаний и дневниковых записей наставника (матери испытуемого).

В результате анализа лингвистических способностей и экстралингвистических особенностей испытуемого были подробно описаны периоды становления иноязычной речевой компетенции испытуемого К.: 1) «Период молчания» (silent period); 2) Вокализация, произнесение отдельных слов на английском языке; 3) Построение коротких фраз на английском языке; 4) Регресс английского языка. Протест, негативные реакции ребенка на занятие; 5) Этап реабилитации английского языка. Лингвистическая ситуация на момент окончания исследования кейса.

В данной работе подводятся итоги по вопросу сбалансированности билингвизма испытуемого а также тезисно описываются ключевые компоненты феномена билингвизма:

- Билингвизм не статичен, а динамичен;
- Все новые языковые навыки находятся в постоянном развитии;
- Возможны языковое истощение и потеря языка

С целью более детального понимания сложившейся языковой ситуации испытуемого билингва К. рассматривается вопрос о сбалансированности билингвизма в двух контрольных точках: в периоде от 1,5 до 2,5 лет и второй период – 3,5 года. Согласно проанализированным данным по периоду от 1,5 до 2,5 лет, приходим к выводу что русский и английский довольно равномерно распределены в жизни испытуемого К. Такие жизненные сферы как: игры, прослушивание музыки, просмотр видео и общение с наставником сбалансированно проходят на русском и английском языках. Данный период времени, охватывающий возраст ребенка от 1,5 до 2,5 лет можно считать очень плодотворным. Ребенок быстро запоминал и повторял новые слова, начал произносить словосочетания. Английский язык динамично развивался на фоне русского языка.

Касательно периода в возрасте 3,5 лет прежде всего необходимо начать с общего понимания языковой дистрибуции испытуемого. В целом, касательно общей языковой дистрибуции стоит отметить факт того, что занятия испытуемого проходят примерно 3-4 раза в неделю средней продолжительностью 30 минут. Соответственно, русский язык доминирует над английским во всех сферах жизни обучаемого ребенка.

В заключительном параграфе практической части даются конкретные методические рекомендации по организации занятий по английскому языку для детей с рождения до 4 лет. В рекомендациях описано подробное использование таких методик, как описание игр-потешек, применение мультфильмов во время занятий.

Подчеркивается важность процесса игры в образовательном процессе, акцентируется внимание на том, что необходимо как можно чаще играть, разговаривать с ребенком часто и на разные темы, в таком случае результаты не заставят себя ждать.

В столь раннем возрасте для успешного освоения навыков, новых знаний, а также, что немаловажно, для успешного развития речи необходимо уделять пристальное внимание упражнениям на сенсорное развитие ребенка. Данные упражнения представляется возможным совмещать с занятиями на английском языке. В практической части рассматривается такое упражнение, как *«Рассматривание фотографий ребенка и его родственников»*.

В данной работе также рассмотрено многообразие способов и методов обучения аудированию. Считаем, что необходимо начать именно с этого аспекта, поскольку первоначальной задачей раннего иноязычного обучения является формирование умений и навыков воспринимать речь на слух. В качестве примеров, приведем несколько видов деятельности, направленных на отработку навыков аудирования у обучающихся. Наиболее эффективными считаем следующие упражнения:

- 1) чтение вслух и прослушивание стихотворений;
- 2) чтение вслух и запоминание сказок;

3) прослушивание песен;

4) разучивание рифмовок, танцевальных зарисовок.

Вышеупомянутые методы способствуют быстрому запоминанию языковых моделей в непринужденной и комфортной обстановке, которая необходима ученикам раннего возраста.

Заключение. За последние годы феномен искусственного билингвизма присутствует повсеместно. Современные родители, наставники и педагоги получили значительную самостоятельность в выборе средств обучения, творческом осмыслении содержания и путей реализации желаемых целей. Однако обретенная свобода накладывает обязательства по глубокому знанию теории обучения ИЯ, истории становления и развития методов обучения, гибкому владению методическим арсеналом приемов, методов, форм и средств обучения в зависимости от изучаемого материала, особенностей коллектива и используемого учебного материала; также не стоит забывать о важности психологического аспекта при обучении ребенка младенческого возраста. На каждом этапе развития общества и методики преподавания иностранных языков существовали различные взгляды по вопросам обучения.

Проанализировав многочисленные авторские методики, мы можем подтвердить важность следующих ключевых постулатов в методике раннего обучения английскому языку:

- следует начинать как можно раньше;

- психо-эмоциональное состояние обучающегося и окружающая атмосфера являются одними из ключевых моментов в процессе обучения. Задача наставника и членов семьи обеспечить благоприятную образовательную обстановку, а также следить за психо-эмоциональным состоянием ребенка.

Цель данного исследования – подробно проследить и описать процесс развития иноязычной речевой компетенции испытуемого К. на основе аудио и видео-материалов, воспоминаний и дневниковых записей наставника (матери испытуемого).

Весь процесс обучения был разделен на 5 периодов, каждый из которых был детально описан. Также был рассмотрен вопрос касательно сбалансированности билингвизма испытуемого на примере круговых диаграмм. В практической части освещалась тема протестов ребенка, кризиса 3х лет и способы выхода из трудных ситуаций. В завершение были намечены цели и дальнейшие пути работы над развитием иноязычной речевой компетенции испытуемого.

Таким образом, полученные выводы позволяют утверждать, что поставленные задачи исследования решены, основная цель достигнута.

Дальнейшее развитие темы и проблемы исследования видится в структуризации существующих методов обучения английскому языку в раннем возрасте с целью создания комплексной единой программы обучения.